

The Samaritan Update "Mount Gerizim, All the Days of Our Lives"



January/February 2025

Vol. XXIV - No 3

In This Issue	Your link to the Samaritan Update Index January 2024, the Samaritan Community number about 900.
Births 3 Haseeb Articles	<u>Future Events</u>
Auctions Publications Biblio	Eleventh Month 3663 Friday evening January 31, 2025 Twelfth month Thursday evening February 27, 2025
	Passover Sacrifice 3663 Friday evening April 11, 2025

3663 is the number of year since the Israelites entered the land of Canaan

Births

A beautiful boy was born in Holon.

====≈=======

A beautiful son, Amit was born in Holon to the beautiful Katya and Barak Ben Saadia = Adi Ben Baruch expanding expanding.

~~~~~~~~~~

Wednesday, the tenth day 15.1.2025

Pretty son Amit, was born to Katia and Barak b. Adi b. Barouk - 15.1.2025

A girl was born in Holon.

====≈=====

A beautiful daughter, was born in Holon to Mor the beautiful daughter of May and the late priest Avraham ben Finhas and Chen ben Mimi and Avraham ben Hekmat Danafi. Tuesday, 18th of the new eleven 11.2.2025 Pretty daughter was born to pretty Mor and Chen Hadinfi 11.2.2025

# **Passing**

Ramzia Bat Shamsa and Sabri Ben Ishmael The Secret of the Danafi (1938-2025) Kiryat Luza, the Hargarzim, Shabbat, the new eleven. 22.2.2025 Ramzia b. Shamsa and Sabri b. Yeshmael Hastri Hadinfi [1938-2025] Mt. Gerizim, 22.2.2025

87-year-old was in her death, may God have mercy on her. She is a compassionate and kind woman. Was the widow of Ishmael Ben Azi. Hide the Danafi. She was a good and merciful woman who raised daughters and a son to glory watching her walks at home a woman pleasant conversation. Everything is loved and she loved everything with grace and mercy.

~~~~~~

Haseeb Shehadeh's Three Articles

هل ترجم القِسّ النَّصْراويّ، إلياس مَرْمُورة (1947 - 1887) التوراةَ السامريّة إلى العربيّة؟

Did the Nazarene Pastor Ilyās Marmūrah (1887-1947) Translate the Samaritan Pentateuch into Arabic?

يذكُر البدويّ الملثّم (اسم مستعار ليعقوب حنّا العودات 1909-1971) في مقاله الموسوم بـ "مِن أعلام الفكر والأدب في فلسطين، عصام عاشور، القس إلياس مرمورة، رشاد بيبي"، الأديب ج. 5 س. 31، مايو، 1972، ص. 31-35، بـأنّ الـقِسّ الـنصراويّ، إلياس مـرمـورة (1887-1947)، الـذي عـمِل راعـيًا لـلطائفة الإنجيليّة في نابلس مدّة خمسةً عشرَ عامًا، كان قد نقل توراة السامريين إلى العربية (ص. 31) وفي الصفحة التالية 22 ورد ما يلي:

·· ومن الكتب التي خلّفها الفقيد:

(1) السامريّون: وهو كتاب طبع على مطابع دار الأيتام الإسلاميّة بالقدس 1934.

(2) توراة الطائفة السامريّة بالكتابة العربيّة (فقدت مخطوطة هذه الترجمة العربيّة من بيت الفقيد في القدس بعد أن اغتصب العلج الصهيونيّ المدن والقرى العربيّة بفلسطين''.

وهنالك كتاب ثالث، أو بالأحرى كُتيّب، لم يُذكَر في المقال قيد البحث، جمعه وطبعه القِسّ مرمورة وهو: ترانيم ميلاديّة رُتّلت في كنيسة مار بولس ومدرسة صهيون الإنكليزيّة (مدرسة المطران كوبات) في القدس. مطبعة دار الأيتام السوريّة، 1934؟، (هكذا ورد في كاتالوج مكتبة الجامعة العبريّة) 24 ص. والكتيّب متوفّر في المكتبة الجامعيّة والوطنيّة في القدس الغربيّة. ولا بدّ من الإشارة، إلى أنّ يعقوب العودات، قد أنّف كتابًا ضخمًا بعُنوان "من أعلام الفكر والأدب في فلسطين"، صدر في عمّان عام 1976؛ ط. 3، 1992، القدس: دار الإسراء.

Continue reading at: <u>https://shomron0.tripod.com/2024/Marmurah.pdf</u>

January February 2025

بنغمة شخصيّة: قصّة حُبّ في أيّامنا On a Personal Tone: A Love Story these days بقلم: الأمين راضي صدقة (1944 –) ترجمة ب. حسيب شحادة جامعة هلسنكي

בנימים צדקה (כתב וערך), אוצר הסיפורים העממיים של הישראלים השומרונים. מכון א. ב. ללימודי השומרונות, הרגרזים–חולון, 2021, כרך ג' עמ' 799-796.

اللقاءُ الأوَّلُ

عندما التقيتُها للمرّة الأولى، كان ذلك لمّا طلبتْ أن تعرف لماذا اسمى الذي يُرفرف على قِصص الحبّ الطلّابيّة القصيرة في صحيفة طلّاب الجامعة العبريّة "نيصوص/تلألؤ" بتحرير صديقي توم سيچڤ [بعد عام عادت الصحيفة وحملت اسمَها الأصليّ - په هاتون/فم الأتان]، ينتهي بحرف الميم وليس، كما هي العادة في كلّ العالم، بالحرف نون. كانت تلك لحظة حاسمة في حياتي، أنظروا جيّدًا إلى صورتها آنذاك، كيف كان بمقدوري أن أظلَّ غيرَ مُبالٍ لما رأت عيناي؟ شو مش مهتم؟ صُدمتُ بهذا الجمال المركّز بالعينين الزرقاوين الواسعتين والشعر الأسود كالفحم، بلُكنة

رومانيَّة تلاشت الآن؟

Continue reading at: https://shomron0.tripod.com/2024/onapersonaltone.pdf

عُثِر على عشرين ليرة ذهب إسترلينيَّة في جيب مفرَّج Twenty Pounds of Gold found in the Pocket of Mufarrağ بقلم: إبراهيم سعيد إبراهيم مفرج المفرجي (1909-1994) ترجمة ب. حسيب شحادة جامعة هلسنكي

בנימים צדקה (כתב וערך), אוצר הסיפורים העממיים של הישראלים השומרונים. מכון א. ב. ללימודי השומרונות, הרגרזים–חולון, 2021, כרך ג' עמ' 738-734.

مَن لم يعش في الماضي البعيد، لا يستطيع أن يقدّر عظَمة هذه الأيّام. رُح قارن بين ما كان قبل خمسين أو ستّين عامًا بما في الوقت الراهن. أنا الذي عشتُ انذاك يحقّ لي أن أجزِم بأنّنا اليومَ نعيش في عصر ذهبيّ. لماذا الإسهاب في المقدّمة؟ دعْنا نبدأ بقصّة تُجسّدُ ما كان لنا في الماضي. الزمن، أخر ثلاثينيّات القرن العشرين. فترة عصيبة جدًا لطائفتنا ولكلّ البلاد. فترة أحداثٍ قاسية بين اليهود والعرب. فترة فُقدان السيطرة على ما تفعله سُلْطات الانتداب البريطانيّ. كانتِ السياسة، كلّ مرء يفعل ما يحلو له. لم يكن ملك في فلسطين [في الأصل: إسرائيل]. لم تكن قيادة، لم تستطع فرضَ سيطرتها على الناس. هذا الوضع كان تربة خصبةً لخلق عصابات المشاغبين، التي كأنّها حاربت من أجل موضوع قومي معيّن، ولكن، في الواقع، عملت في السرقة والابتزاز، بخطف أناس من بيوتهم ليطلبوا فدية، أو سرقة كلّ ما حملوه معهم. كانت فترة مجاعة وقلّة وتسلّم الأجرة لكيس/جيب منقوب [انظر سفر حجّي 1: 6]. عندئذٍ كنتُ لأحيطك علمًا فقط في الثلاثينيّات من عُمري وراتبي الشهريّ كان 251 قرشًا، خصبة قروش لي قائفها

Continue reading at: <u>https://shomron0.tripod.com/2024/twentypoundsofgold.pdf</u>

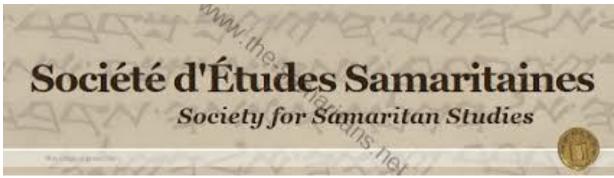
~~~~~~

Dr. Michael Erdman is the Head of the Middle East and Central Asia Section at the British Library, which includes the Library's Hebrew holdings. He is currently responsible for caring for the Library's important collection of Samaritan manuscripts. He began working at the Library in 2016 as the Curator of Turkish and Turkic Collections, and his research interests include modern Turkish intellectual history and Christian Arabic cultural production in the Middle East. Prior to returning to academia in 2013, he worked for the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade, with his longest posting at the Canadian Embassy to Saudi Arabia. Michael's working languages include Arabic, Armenian, Kurdish, Persian, Russian and Turkish. He can be reached by email at <u>michael.erdman@bl.uk</u>

Dr. Michael Erdman Head, Middle Eastern and Central Asian Collections The British Library 96 Euston Road, London NW1 2DB, United Kingdom T +44 (0)20 7412 7648 F +44 (0)20 7412 7858 <u>michael.erdman@bl.uk</u> www.bl.uk



https://bl.academia.edu/MichaelErdman Blog: https://fromaltaytoyughur.blog



11th Congress of the Société d'Études Samaritaines

Call for Papers

11th Congress of the Société d'Études Samaritaines Call for Papers,

Hamburg, 21-25 July 2025.

https://www.academia.edu/127484675/11th Congress of the Soci%C3%A9t%C3%A9 d %C3%89t udes_Samaritaines_Call_for_Papers?email_work_card=title

~~~~~~

## **Auction Results**

Auction 100 – Important Hebrew Manuscripts and Books from the Victor (Avigdor) Klagsbald Collection By **Kedem** Jan 21, 2025 8 Ramban St, Jerusalem., Israel SOLD \$19,000 plus **Buyer's Premium**: 25% (\$4,750) = \$23,750

# LOT 200: Manuscript – Samaritan Machzor for Shavuot – Nablus, 1743-1749 – Decorated Leather Binding



## Ben Sedaka

 $\sim\sim\sim\sim\sim\sim\sim\sim$ 

Great News:

From Brazil: My translation of the Israelite Torah into Portuguese language it complete.

~~~~~

We have finished translating the Torah and are currently selling it in PDF format with a security system, so no one will be able to share it or make copies. We are raising funds to publish it in the future.

The Front Page of the Magazine: **"AB - The Samaritan New**s" - no. 1388-1389 of the year 2023 in its 54Th year 3.5.2023-152 pages Bi-Weekly Magazine - 25 issues a year First appeared in December 1, 1969 The Editors: The Brothers Benyamim and Yefet Tsedaka, Holon, Israel and Mount Gerizim, Samaria

Subscribe: <u>https://www.israelitesamaritans.com/samaritan-newspaper/</u> And visit <u>https://www.israelite-samaritans.com/</u>



YU Center for Israel Studies

Take a virtual a stroll through our Samaritan exhibition at the Museum of the Bible! So many great memories!



https://my.matterport.com/show/?m=7arRPEUgNRA

Nir Sasoni Video Posts

The Samaritan community Bringing in a Torah book Eran Altif https://www.youtube.com/watch?v=hWscf3B5KLM

The Samaritan community Liel and Maor Banquet - son-in-law verse; 19 8 24 https://www.youtube.com/watch?v=qeLHsSScRzg



Samaritan Cookbook https://www.1sem.org/

~~~~~~~~~~~~



**Online: Israelite Samaritan Torah** By <u>Tsedaka, Yisrael ben Gamliel</u> <u>https://archive.org/details/IsraeliteSamaritanTorah/mode/2up</u>

# **Books online**

Samaritan liturgy. Publication date 1850 https://archive.org/details/lewis o 150/page/n5/mode/2up

Do you Want Photos of Mount Gerizim?

Contact Tomer Altef.

Phone 0526511989

Email: tomer\_altef@hotmail.com



~~~~~~~

Instagram. Tomer_altef_photography

Visit The-Samaritans.net https://www.the-samaritans.net/

Visit the Facebook page of Samaritan restaurants & bar <u>https://www.facebook.com/Samaritanrestaurants-bar-</u>226015214117547/





Samaritan Museum

~~~~~~~~~~

Priest Hosny Wasif, the director of the Samaritan Museum, gives an introductory lecture on the history of the Samaritans and their origins, to a number of visitors who came today to enjoy a cultural and educational tour. June 2, 2024.

Also visit the website of The Samaritan Museum https://samaritanmuseum.com/

# <page-header><section-header>

# **Publications**

The Samaritan Pentateuch: An English Translation with a Parallel Annotated Hebrew Text

Moshe Florentin · Abraham Tal

Jan 2025 · Open Book Publishers

1124 Pages

# https://www.openbookpublishers.com/books/10.11647/obp.0415

~~~~~~

Samaritans Through the Ages



Studies on Samaritan History, Texts, Interpretation, Linguistics

and Manuscripts

Edited by: József Zsengellér Volume 14 in the series <u>Studia Samaritana</u>

About this book

The volume contains the edited papers presented at the 10th international conference of the Société d'Études Samaritaines held in Budapest in 2022. It is dedicated to the famous Hungarian rabbi and scholar Samuel Kohn (1841–1920) whose relevance in Samaritan studies was commemorated by Abraham Tal.

The articles discuss the most recent questions of Samaritan research in five different fields. Historical topics and Samaritan synagogue mosaics are investigated by Ingrid Hjelm, Innocent Himbaza and Reinhard Pummer. Greek inscriptions and Aramaic documents are studied by Magnar Kartveit, Andreas Lehnardt, and József Zsengellér. Arabic Torah interpretations, and historical documents are delt with by Jasper Bernhofer, Leonhard Becker and Daniel Boušek. Analyses of Samaritan Hebrew and Aramaic linguistic issues and of Samaritan translation techniques are presented by Moshe Florentin, Christian Stadel, Nehemia Gordon, David Hammidovič, Patrick Pouchelle and Phil Reid. Studies on Samaritan manuscript writings and collections are presented by Evelyn Burkhardt, Stefan Schorch, Mariia Boichun and Golda Akhiezer.

Leading scholars and young new colleagues enrich the various fields of Samaritan studies with new findings, insights ad implications.

https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783111435732/html?lang=en

Who Really Wrote the Bible, The Story of the Scribes by William M. Schniedewind

See chapter 11, Working with the Samaritans. William mentions Scholar **Gary Knoppers.** Schniedewind, William M.. *Who Really Wrote the Bible: The Story of the Scribes*, Princeton: Princeton University Press, 2024. <u>https://doi.org/10.1515/9780691233666</u>

The Formation of Biblical Texts : Chronicling the Legacy of Gary N. Knoppers 2024 - Mohr Siebeck

https://www.mohrsiebeck.com/en/book/the-formation-of-biblical-texts-9783161627569/

I samaritani

~~~~~~

~~~~

Frutto delle ricerche più che decennali di uno dei maggiori studiosi dei samaritani, l'opera di Reinhard Pummer introduce alla storia, alla religione e alla letteratura, come pure alla cultura materiale dei samaritani, non soltanto del passato ma anche odierni. Sopravvissuti a persecuzioni, a discriminazioni religiose, politiche ed economiche, a disastri naturali, a conversioni forzate e ad apostasie tra le loro stesse file, i samaritani conservano ancor oggi la loro identità di custodi della legge e di rappresentanti autentici del popolo antico d'Israele. Col supporto di un apparato documentario di prima mano, anche iconografico, sempre illuminante senza mai risultare soverchiante, è in questo mondo che introducono le pagine di Pummer, a profitto di studiosi e studenti come del non specialista.



The result of more than ten years of research by one of the greatest scholars of the Samaritans, Reinhard Pummer's work introduces the history, religion and literature, as well as the material culture of the Samaritans, not only of the past but also of today. Having survived persecutions, religious, political and economic discrimination, natural disasters, forced conversions and apostasies within their own ranks, the Samaritans still today retain their identity as guardians of the law and authentic representatives of the ancient people of Israel. With the support of a firsthand documentary apparatus, even iconographic, always illuminating without ever being overwhelming, it is into this world that Pummer's pages introduce, for the benefit of scholars and students as well as the non-specialist.

https://www.claudiana.it/scheda-libro/reinhard-pummer/i-samaritani-9788839409898-2334.html

Samaritans and Jews in History and Tradition

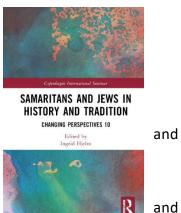
Changing Perspectives 10 By Ingrid Hjelm

First Published 2024

ABSTRACT

This volume presents an anthology of 19 seminal studies, some for the first time in English, which explore the history tradition of the ancient relationship between Samaritans and Jews.

The book is arranged into three parts: Methods, Traditions, History; Samaritan and Jewish Pentateuchs; and Studies in



Bible

and Tradition, each of which is chronologically ordered. It represents a collection of the author's previous publications on the relationship between Samaritans and Jews, expanding and supplementing the conclusions of her published books. Recent archaeological developments on Mount Gerizim have demonstrated that our paradigms for writing the ancient histories of the kingdoms and provinces of Samaria and Judah in the Iron II, Persian, and Hellenistic periods must change. These developments also affect how we evaluate and read ancient literary traditions, and several chapters offer challenging new perspectives on well-known themes, narratives, and compositions in this subject area.

Samaritans and Jews in History and Tradition: Changing Perspectives 10 will be of interest to students and scholars of biblical studies, theology, comparative religion, the ancient Near East, and in particular Samaritan and Jewish studies.

TABLE OF CONTENTS

Introduction - Niels Peter Lemche; Part I: Methods, Traditions and History; 1. Cult Centralization as a Device of Cult Control?; 2. History of Palestine with and without the Bible; 3. Brothers Fighting Brothers: Jewish and Samaritan Ethnocentrism in Tradition and History; 4. Changing Paradigms: Judaean and Samarian Histories in Light of Recent Research; 5. Yahweh's Chosen Place: Temple Ideology and Historical (Re)construction; 6. Tribes, Genealogies and the Composition of the Hebrew Bible; 7. From History's non-Jewish Israel to Tradition's and Scholarship's "the Ancient, the New and the Newest Israel"; Part II: Samaritan and Jewish Pentateuchs; 8. Portraits of Moses in the Samaritan Pentateuch and the fourth century Samaritan Midrash Memar or Tibat Margah; 9. "The Pentateuch that the Samaritans Chose". Modern Fallacies Regarding Origins and Characteristics of the Samaritan Pentateuch; 10. Northern Perspectives in Deuteronomy and Its Relation to the Samaritan Pentateuch; 11. Socalled Deuteronomic Addenda in the Samaritan Pentateuch Numbers 10-14 and 20-27. Where Do They Belong?; Part III: Studies in Bible and Tradition; 12. "Whose Bible Is It Anyway?" Ancient Authors, Medieval Manuscripts and Modern Perceptions; 13. Samaria, Samaritans and the Composition of the Hebrew Bible; 14. "Who Is My Neighbor?" Implicit Use of Old Testament Stories and Motifs in Luke's Gospel; 15. Simon Magus in Patristic and Samaritan Sources. The

Growth of a Tradition; 16. "Coming from Harran". The Role of Harran in Near Eastern, Biblical and Samaritan Literature; 17. Josephus in the Tents of Shem and Japhet. The Status of Ancient Authors in Josephus' Treatise *Against Apion* 1.1-218; 18. Exile as Pilgrimage?; 19. The Coming of "a Prophet like You" in Ancient Literature.

IN MEMORIAM ÉTIENNE NODET, OP, (1944-2024)

Brother Étienne Nodet, OP, who died on February 4, 2024 in Jerusalem.

https://www.ebaf.edu/2024/02/in-memoriam-etienne-

nodet-op-1944-2024-2/

 $\sim \sim \sim \sim \sim$

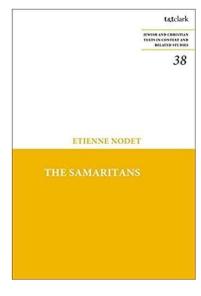
Etienne Nodet examines the Samaritans and their religion, using Jewish and Christian sources, including rabbinic literature and the latest archaeology. Nodet tells the story of the Samaritans and their religion, showing how they were faithful to a classical form of monotheism.

Nodet traces the Samaritan story from more recent to more ancient times. He begins by looking at the importance of the Samaritans in the time of Josephus and the New Testament, taking in the area formed by Galilee, Samaria, and Judea and recognizing how this corresponds approximately to Canaan at the time of Joshua, between the Jordan and the

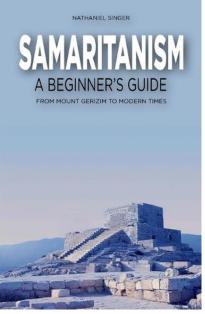
Mediterranean. He then examines the account of 2 Kings 17, which shows the Samaritans as descendants of the settlers sent by the Assyrians, who were initiated to a certain Yahwism after the fall of the kingdom of Israel (North) in 721 BC. Next Nodet looks at the time of the Maccabean crisis, when the Samaritans separated from the Jews, showing how before then there was a peaceful coexistence.

Finally, Nodet turns to the Persian period, showing how after the return from exile there was a restoration of the Babylonian-derived form of religion, which the local Israelites (including the Samaritans) opposed. Nodet contends that, as such, the Samaritan religion, with its succession of high priests up to the present day, and is of 'immemorial permanence', linking to the earliest worship of YHWH in Israel.

Samaritanism: A Beginner's Guide: From Mount Gerizim to Modern Times by Nathaniel Singer



Unlock the secrets of an ancient faith with Samaritanism: A Beginner's Guide: From Mount Gerizim to Modern Times. This captivating guide invites you into the world of the Samaritans, a community rich in history, tradition, and resilience. Discover the fascinating roots of the Samaritans, a people whose heritage is intertwined with the ancient Israelites. Learn about their unique beliefs, sacred texts, and the paramount significance of Mount Gerizim, the epicenter of their spiritual world. Immerse yourself in the pivotal moments that have shaped Samaritan history. From the Assyrian conquest to the transformative influence of Alexander the Great and the enduring conflicts with the Judeans, this book brings history to life with vivid detail. Experience the vibrant traditions that define Samaritan worship. Step into their world through detailed descriptions of rituals, prayers, and festivals that have been carefully



preserved across millennia. Feel the connection between past and present as you explore their rich cultural heritage. Understand the modern challenges and remarkable resilience of the Samaritan community. Learn about their lives in Holon and Kiryat Luza, and discover how they balance the preservation of ancient traditions with the demands of contemporary life. Explore their efforts in cultural preservation, education, and community-building.

- Engage with Ancient Roots
- Unveil Historical Milestones
- Experience Vibrant Traditions
- Understand Modern Challenges and Resilience

Whether you are a scholar, a student of religious studies, or simply a curious reader, Samaritanism: A Beginner's Guide offers an in-depth and engaging exploration of this unique community. Don't miss the opportunity to delve into the heart of Samaritanism and enrich your understanding of their enduring legacy. Purchase your copy today and embark on a journey through the remarkable history and culture of the Samaritans.

<u>Har Bracha Tahini</u>

Jan 21, 2024 announcement of NEW PRODUCTS We are happy to announce 4 new products of Har Brakha flour Tahini, Falafel, Chocolate and Amba. All pressure packed and ready to eat





https://www.bayyari.com/har/

The same taste in a different look Har Bracha in a new and improved look. A few places to buy Samaritan made Har Bracha Tahini <u>Makolet online</u> <u>Amazon At Kosher Central Ebay Super Kacker</u> <u>Kroger</u>

On Line Food Store Moses and Co. Nuts and More

See an online video by Atah Cohen of the Har Bracha Tahini on <u>Youtube</u> See process in action at <u>FACEBOOK</u>

Common ground: Palestinian Tehina flows from Nablus to Tel Aviv from <u>the Jerusalem Post</u> See the review at the Strategist of the New York Magazine <u>http://nymag.com/strategist/article/best-tahini-according-to-</u> <u>experts.html</u>



<u>Videos</u>

~~~~~~

https://www.msn.com/en-us/travel/news/who-are-the-samaritans/vi-AA1zFsWG?ocid=mailsignoutmd

# Links:

Korean Article: <u>https://modeoflife.tistory.com/209</u>

APP: The Samaritan Alphabet, or Samaritan Script is a direct descendant of the Paleo-Hebrew script, which was used by ancient Israelites (both Jewish and Samaritan) by **Ethan Hartzell** https://appadvice.com/app/samaritan-alphabet/1619566338

~~~~~~

<u>Biblio</u>

Bóid, Ruairidh MacMhanainn

An Ancient Form of the Samaritan Concept of the Tâ'eb

2025, A previously unknown form of the concept of the Tâ'eb datable to the first century A.D. is recovered. The reasons for changes to part of the concept later on are explained.

Buda, Zsofia

The Samaritans and their books (part 1) The Samaritans and their books (part II)

Pummer, Reinhard

<u>A Samaritan Manuscript in McGill University</u> **Publisher:** McGill University Library and Archives Publication Date: 1992 Publication Name: Fontanus

~~~~~~

The Samaritan Update is open to any articles that are relative to Samaritan Studies. Submit your work to <u>The Editor</u>

TheSamaritanUpdate.com

© Copyright 2025 All Rights Reserved